

裁军谈判会议

CD/PV.458
19 April 1988

CHINESE

第四五八次全体会议最后记录

1988年4月19日星期二上午10时
在日内瓦万国宫举行

主 席：达维德·梅斯泰先生（匈牙利）

主席：

我宣布裁军谈判会议第 458 次全体会议开始。

根据工作计划，本会议继续审议各特设附属机构的报告以及提交专门讨论裁军问题的大会第三届特别会议的特别报告。然而，根据议事规则第 30 条，任何成员均可提出与本会议工作有关的任何问题。

按照所议定的本星期会议时间表，本次全体会议之后将接着举行一次关于改进工作和提高效率的非正式会议。

在我今天的发言者名单上有保加利亚、德意志联邦共和国、美利坚合众国、巴西、联合王国和墨西哥的代表。我现在请保加利亚代表拉多斯拉夫·达扬诺夫先生发言，他将代表保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会主席介绍载于 CD/825 号文件中的该特设委员会报告。

达扬诺夫先生（保加利亚）：

今天，我荣幸地代表保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会主席向会议提交该委员会的特别报告。此份报告载于 CD/825 号文件，今天已作分发。各位可在座位面前看到这份报告。

特设委员会在今年第一期会议期间举行了八次会议。除处理特别报告事宜之外，委员会有几次会议用于就本议题一般性交换意见和审议有关本问题实质的现有提议。委员会主席认为，鉴于第三届专门讨论裁军问题的联合国大会特别会议即将召开，现在强调所有代表团继续重视作出有效国际安排，保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器是适时的。委员会主席还认为，现已认识到几年来该委员会的工作处于停滞不前的状态。因此，委员会在本期会议较早地开始了工作并进行了实质性讨论是件令人感到鼓舞的事。

特设委员会充分利用了所提供的时间，根据裁军领域的发展审查了现况并继续审议了一个代表团去年提出的一项有意义的提议，以及同一代表团今年提出的替代性方案。由于所涉问题的复杂性质，我们在这方面的的工作仍未完成。关于制定

出一项载入具有法律约束力的国际文书的“共同办法”或“共同方案”的整个问题仍存在着各种困难，特设委员会必须在特别报告中报告这一事实。同时，特设委员会还强调了对继续谋求这样的一项“共同方案”的广泛支持。

特设委员会主席愿意肯定地就此强调，今年春天关于本议题的工作是以实事求是的方式和合作及友好的精神进行的。为此特设委员会主席愿向本届会议第一期期间参加委员会工作的所有代表团表示感谢，它们帮助制定出了一份主席本人认为是真实的即使不是令人感到完全满意的报告，交由第三届专门讨论裁军问题的联合国大会特别会议审议。

主席：

我感谢达扬诺夫先生代表保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排特设委员会主席发言，介绍了该委员会的报告。我准备在4月26日星期二的全体会议上将该特设委员会的报告交由本会议通过。

我现在请德意志联邦共和国冯·施蒂尔普纳格尔大使发言。

冯·施蒂尔普纳格尔先生（德意志联邦共和国）：

关于两伊战争中最近使用了化学武器的令人恐怖的报告给我们所有人都留下了很深的印象。我们所看到的一次化学袭击的受害者的影视画面证实了根舍外交部长所阐述的概念，即化学武器不是武器，而是毁灭人类和自然的工具。

对这种公然违反国际法的行为，我们的确不能视若无睹。如我国政府今年4月7日致裁军谈判会议所有参加国的照会所说，我们应当将其视为一次紧急警报，要我们在全面禁止化学武器的谈判中履行我们的职责。我们现在必须加紧努力为缔结一项公约工作。任何地方都不能允许化学武器的继续存在。

在重申我们认为具有最高优先地位的这一承诺时，我们的出发点可以是在就与有效和可核查的一项公约有关的主要问题进行谈判过程中达成的基本协议。近年来的谈判取得了大量进展，这使我们感到乐观并有理由希望能够早日达成协议。

我们已经超越了只能进不能退的阶段。已没有任何东西可阻碍人类一劳永逸地禁止化学武器。因此，我们决不能通过引进新的概念或发展已被大家摒弃的旧概念而危及我们在谈判中取得的重要成就和达成的基本协商一致意见。相反，我们必须坚定地沿着已选定的路走下去，设法迅速有效地解决尚存的问题。

裁军谈判会议今年的春季会议即将结束。在此期间我们在波兰苏伊卡大使充满奉献精神的领导下继续就化学武器进行了集中的谈判。就化学武器公约的多数未决问题进行了细致的讨论。虽然我们作了很大的努力，我们的期望并未全部实现。在迄今已取得一致意见的基础上本来应在很多领域内取得更好的结果，因此我们对于这些方面的缺乏进展或多或少地感到遗憾。

让我简要检查一下我们谈判议程上的一些主要问题。首先我想谈一下特设委员会A工作小组所处理的问题。对一项长期和有效的公约来说，不生产和监测化学工业的问题至关重要。为此设立的核查机制必须作到全面、可行、便于管理、始终如一和切实有效。为了达到这些标准，我们必须制定一个严格同时又具有必要灵活性的制度。

我们应该从这一基本问题出发：什么是实际可核查或检测的？我们认为载于第六条附件附表1、2和3的监测制度是一个可行有效的核查不生产制度的良好基础。但我们认为范围应不仅限于按照附表1、2和3宣布的设施。还应有用于所有其他化学工业设施的核查方法。为此我们在1988年1月25日的CD/791号文件中提出了可以例行进行的临时检查。将由技术秘书处发起的这种检查应只用于查证在检查时是否正在生产第六条各附件所列的、但未报告有关设施生产的化学物质。我们认为，通过监测化学工业的这一辅助方法可以实现最大程度的额外透明度，从而增强对所有缔约国恪守公约的可靠性的信心。我们在过去几个星期内就所说的提议进行了有意义的讨论。我们准备根据这些讨论结果进一步拟定我们关于临时检查的概念。我们期待着在夏季会议期间进一步对此加以探讨。

A工作小组在过去几个星期中还广泛地处理了另外两个问题：第六条附表1和未列入附表1的剧毒致死性化学品的问题。

我们在1988年3月11日CD/CW/WP.192号文件中提出了第六条附件1的另一草案。我们这样作是希望消除在特设委员会闭会工作期间冗长的讨论中在此问题上出现的分歧。但是，如过去几个星期中进行的磋商所表明的那样，至今未能就附表1物质的宣布和核查制度达成协议。我们仍然认为，我们在工作文件中提出的办法的确提供了妥协解决办法的基础，因为所建议的制度是建立在现有的一致意见之上的。因而我们希望在夏季会议再次处理这一问题以求达成所有各方均可接受的最终解决办法。原则上已就此问题达成的一致程度应能使这一目标得以实现。

关于所谓的附表4问题，我们对于去年会议上提议的办法表示强烈的保留意见。我们特别提请注意其与第六条附件中其他附表的不一致性。我们还认为，当时设想的附表4是不可能执行的。尽管我们对附表4的用途及其与公约目标的相关性仍有一些疑问，我们仍准备解决就此问题所表示的一些顾虑。因此我们为了克服这一问题构成的困难，在今年1月25日的CD/792号文件中提出了一个有效、可行，同时又合乎整个第六条所载的制度的方法。在这样作时我们接受了该制度可仅以毒性标准为基础，并可在此基础之上拟定一份有关剧毒致死性化学品的清单。我们同意弗里德斯多夫大使的意见，应将此问题重新置于其实际范围之内。我们仍然愿意寻求可接受的解决方法。但是，春季会议的经验表明，在继续起草案文之前有必要澄清我们试图通过附表4争取何种目标。只有毫不含糊地确定剧毒致死性化学品制度的目标和理由，我们才能够建立一个适合所确定的要求的有效制度。

B工作小组要解决的主要未决问题之一是销毁化学武器的顺序。在整个销毁过程中为所有国家保持不受减损的安全是这方面的首要问题。公约生效之后这方面的先决条件在德意志联邦共和国政府看来是：不研究新的化学武器；不继续生产或改进化学武器；核查的一般规则毫无例外地适用于所有现有储存和设施，即没有秘密的化学武器储存；最后，不扩散。

为了把裁军谈判会议多数成员国议定的原则转为现实。并考虑到化学武器库的现存差距，我们和意大利一起在1988年3月29日的CD/822号文件中提出了我们认为是可行的解决办法的提议。以下是我们提议的销毁过程分阶段办法的要点：

公约生效之后立即停止所有化学武器的生产，所有化学武器储存地点及生产设施立即接受系统的国际现场核查，从这一基本谅解出发，我们建议在第一阶段内拥有化学武器最多的缔约国应开始销毁其化学武器储存，直至达到商定的水平。我们提议将大量储存在销毁过程的初始五年内拉平，在这一阶段之后，所有拥有化学武器的缔约国，无论化学武器储存量多少，均须销毁其化学武器。在此第二阶段之内，拥有化学武器的每一缔约国现有的储存将分为五等份在余下的五年销毁期内销毁。

我们的提议也要求密切监测销毁过程。因而我们提议在第一阶段内各缔约国应定期提交有关其储存削减情况的年度报告。另外，我们还设想在第一阶段结束时召开审查会议，审查届时取得的成果和得到的经验。这可达到两个目的。第一，可确定在第一阶段内确实执行了议定的削减。第二，可借此机会根据经验检查核查机制，看其是否适宜或是否需要进行改善。但是不能利用这一审查改变整个销毁期的时间安排，延长过渡期或决定采取与公约所规定不同的执行公约的方针。

B 工作小组将处理的另一个重要议题是“遗弃的化学武器储存、发现的化学武器和过时的旧有化学武器”。在去年对这一问题进行了集中但时有争论的讨论之后，我国代表团积极地进行了工作，以求找到一个有关各方均可接受并符合一项多边公约的目标和性质的解决办法。

我们欢迎去年以来我们就公约第八条所取得的大量进展。我们特别应该感谢去年第四类问题项目协调员克鲁茨施博士，他开始了重新起草本条的工作。今年会议一开始就进行了拟定关于技术秘书处一章的工作，现在我们已经完成了第八条的新草案。我们认为现在的第八条比仅一年前要完整多了。现在我们较清楚地看到了条约组织各机构的权力和职务及它们之间的相互关系。第八条中尚待解决的主要问题是执行理事会的构成。应该承认这将是复杂最困难的问题之一。初步的讨论表明存在着可进而利用的共同基础。我确信在夏季会议结束时我们将可更好地摆明所涉问题，我们衷心希望届时各方均可接受的解决办法不是仅初具形式，而是垂手可得。

质疑性视察对公约极其重要。只有有效地解决这一问题才能提供对整个核查

系统的必要信心。在厄克于斯大使主持下就此进行的工作是十分令人鼓舞的。我们认为 CD/795号文件附录二中所载的文件是圆满完成一个可接受的质疑性视察制度的基础。特别是该文件第一部分的拟定工作已达到较成熟阶段。在夏季会议早期对其进行最后修订应是可能的。提出视察报告之后的过程和厄克于斯大使文件的第二部分将需要进一步的详细探讨。

我们认为在评价视察时必须考虑到两个基本问题。作出这样的假设是不现实的，即，可阻止执行理事会讨论质疑性视察的结果，阻止它就被要求的国家是否遵守条约建立自己的意见。执行理事会是由数量有限的公约缔约国代表组成的一个条约机构，根据多数作出决定，它不能作出会影响个别缔约国国家安全的任何决定或采取任何有这种影响的具体措施。

因此，应从这一角度看待执行理事会的作用和请求国及被请求国的作用。因而请求国无论如何将阐明自己对报告所持的立场及从报告所得出的结论。请求国肯定会采取它认为必要的措施维护自己的国家安全。另一方面可以假设代表所有成员的执行理事会也将评估情况，特别是在看来已确立了不遵守案情时会这样作。

我们认为应允许执行理事会公开处理违反公约的情况。当明确肯定违约案情的确立并非含糊不清时，似乎有必要在请求国、被请求国和执行理事会之间讨论质疑性视察的结果，以澄清局势。如果作不到这一点，就应提出另一质疑性视察的请求。

如果违约案明确确立，就可能要处理可能的制裁问题。由于国际法不规定“公约惩罚”形式的制裁，可以审查《联合国宪章》确立的集体安全体系可否作为强制实行禁止化学武器的基础。通常联合国安全理事会是将不遵守公约归类为威胁和平的机构。据此国际社会就可根据《宪章》第七章对违约的缔约国实行制裁。

就此我愿提请注意我们在3月11日提交的 CD/CW/WP.191号工作文件。在该文件中我们论及了需要就其进一步工作的另一些问题。我们希望其中就未决问题提出的一些设想可促进关于质疑性视察的谈判并有助于找到可接受的解决方法。

在结束关于谈判现况的话之前，我想简要提一下去年12月以来集中讨论的两项议题：第十条（援助）和第十一条（经济和技术发展）。已就这两条进行了相

当有价值的一些工作，并能够找到一些共同的基点，这将为令人满意地解决问题开辟道路。我国代表团特别欢迎阿根廷提交的 CD/802号工作文件，我们认为这份文件为讨论援助问题提供了良好的基础。我认为如果不提出不现实的要求，所提议的解决办法又合乎而不背离公约的主要目标，就这两条达成可接受的解决办法应是可能的。

我未能论及禁止化学武器谈判的所有方面。例如，我没有提到就最后条款进行的十分有益的讨论，我们希望夏季会议继续进行这一讨论以议定第十二条至第十六条的内容。但是，在结束发言之前，我愿感谢特设委员会主席苏伊卡大使以及工作小组主席齐马先生、马赛多先生和沼田贞昭先生杰出的工作及奉献精神。我们相信在他们的领导下我们将能在未来的夏季会议取得实质性进展。我还愿补充一句，特设委员会主席和各工作小组主席可继续在早日缔结有效的化学武器公约的努力中得到我们的积极支持。

主席：

我感谢德意志联邦共和国代表的发言。现在请美利坚合众国代表弗里德斯多夫大使发言。

弗里德斯多夫先生（美利坚合众国）：

我在4月14日的全体会议上提出了美国代表团对化学武器特设委员会1988年春季会议期间工作的评估。今天我愿对夏季会议提出展望观点。

在一些最近的全会发言中，有人对谈判未能以较快的速度前进表示关切。美国代表团有时也有同感。但是，我们已在一些实质性领域内完成了重要的工作。我们希望并期待在1988年会议的余下时间内取得更大成绩。我们必须牢记，进一步进展的关键不是外部动态发展或人为定出的期限，而是在于各个代表团及整个会议努力掌握剩下的关键问题。

事实上在公约缔结之前还有许多需要周密谈判的未决问题。这些问题是困难的，并没有现成的解决办法。由于美国坚决和持续承诺谈判一项全面、可有效核

查及真正全球性的禁止化学武器公约，美国代表团将继续积极主动地处理这些问题。

一些代表团采取了实际步骤，通过提出有益的工作文件来解决关键的问题。而令人遗憾的是另有少数代表团注重言辞而不是实际的提案。美国代表团希望在夏季会议时有更多的具体提案，大量减少空洞无味、无助于事的言辞。

我们还希望在夏季会议期间提高关于化学武器能力和工业能力的透明度的趋势将加强和扩展。美国对此十分重视。我们欢迎1月份以来一些代表团的发言。我们呼吁尚未表明其本国是否拥有化学武器的代表团在夏季会议期间表明这一点。准确的宣布将极大地有助于建立结束谈判和使公约生效所必需的信任。不准确的宣布或保持沉默将不可避免地产生损害信任和使达成公约更为困难的反效果。

鉴于过去的令人不快的经验，不能总是以表面价值接受所作的宣布。应用审慎和批判的眼光并结合同一国家的其他声明看待这些宣布。我们认为，建立信任要求一个国家消除其宣布所引起的任何关注。如何答复后续性质询在确定信任是在减弱还是在增强方面将发挥主要的作用。

今天美国正在采取另一重要步骤表明其化学武器能力透明度。过去曾经提出过工作文件，提供有关储存地点和销毁计划的详细资料，最近一次是1986年7月10日的CD/711号文件。我们在今年早些时候指出，我们的储存少于苏联的储存。今天我们向每一代表团提供了文号为CD/830的文件，其中载有许多补充资料。这份文件说明了美国储存中的每种有毒化学品并就其性能提供了大量资料。用详细的图表说明了美国储存中的每种化学弹药，其中包括二元炮弹。还提供了有关每种弹药特性的数据。

除了关于有毒化学品和弹药的资料外，文件还载有关于美国销毁化学武器计划的详细资料。自1974年以来美国销毁了近4,000吨物剂的化学武器。在今后几年内还会销毁更多的数量。文件载有美国为这一艰巨任务发展的并正在使用的技术的详细资料，其中包括大量的图片和图表。文件中的材料已提供给1987年11月18日至21日访问图埃勒陆军仓库的苏联代表。我们现在向出席本次会议的所有代表团提供这份文件。我们将尽力答复各代表团可能提出的任何问题。

美国代表团欢迎最近参加希哈内讲习班的机会，我们认为这次访问时所得到的

资料难得地降低了长期以来围绕着苏联化学武器方案的秘密。然而这次访问引起了一些问题，我们现在想请苏联澄清。

近来，苏联代表团宣布其化学武器储存不超过50,000吨，并提议就其他某些涉及化学武器的资料进行所谓的多边数据交换。令人遗憾的是这些最近期的步骤未反映出均衡的数据交换办法。我们认为这些步骤也没有建立信任或促进谈判。

联合王国代表索尔斯比大使于3月8日就苏联储存的数字提出了疑问。我国代表团也有同样的疑问。苏联关于储存的宣布措词含混，其中的数字无法作为独立数目加以评估。我们希望苏联代表团会对索尔斯比大使的要求和我们的要求作出积极答复，提供可能澄清这一情况的更多资料。我们认为这方面的资料应说明宣布是否包括散装物剂和装填弹药。关于苏联化学武器生产设施的数目及地点和储存地点的详细资料也是重要的。

我们不能同意苏联代表纳扎尔金大使3月15日关于化学武器储存总规模是最重要的统计数字的说法。我们认为设施的数目和地点是化学武器能力的更为重要和相关的指数，对我们的谈判更具关键性。我们还感到遗憾的是，苏联代表团继续提倡一种我们认为是不均衡的数据交换办法。这种办法可使苏联得到的关于美国能力的资料大大超过美国得到的关于苏联能力的资料。美国在CD/711号文件中提供的资料多是以占总储存的百分比表示。如果我们现在发表我方储存规模的数字，苏联将会知道CD/711号文件所列的每个仓库的储存量。他们将知道美国的散装和弹药储存的数量。他们将知道美国拥有的可用化学弹药的数量。当然苏联领导人知道我方如给了这一个数目将使他们了解到如此丰富的内容。因此他们注重强调这一数目就是毫不奇怪的了。实际结果将会是苏联知道了美国化学武器储存的每一内容，而他们自己的化学武器储存仍大部分处于秘密状态之中。我们无法同意这样一边倒的方法。交换必须是对等的。为有利于建立更大程度的信任，苏联可就其宣布引起的疑问作出建设性的答复，并提出均衡的数据交换提案。

最近有两项关于数据交换和建立信任的提案确实是建设性的。我所说的是德意志联邦共和国4月14日关于多边数据交换的提案和苏联2月18日关于在化学工业中测试核查程序的提案。

德意志联邦共和国的提案是与本会议的谈判任务直接相联的一个例子。所要求的数据可协助谈判人员评估将接受国际核查的设施数量和查明哪些国家将受到影响。假定可就应宣布何种数据及何时作出这种宣布达成协议，我们就必须面对实施提议的数据交换的困难问题。我们还必须解决裁军谈判会议未包括一些有关国家的问题。成员国给出的数据——即使是准确和全面地报告——是否足以建立信任或提供有用的数据库呢？如果不是，我们怎样扩大这一交换使其包括非成员国呢？如果参加程度不足或不真实，后果将会如何？这些是我们必须在今后议事时加以考虑的问题。

我们还感兴趣地注意到苏联的提案，即作出多边努力，制定和测试视察商用设施的方法。我们注意到在1986年荷兰代表团和澳大利亚代表团报告了它们本国对商用设施进行试验视察的情况。1987年联合王国代表团和芬兰代表团建议各国合作设计核查程序。苏联提案可看作是这些较早活动和建议的自然结果。

我们认为在目前阶段试验商业设施的核查程序是不成熟的，因为在裁军谈判会议中这些程序本身尚未制定。第一步首先必须是拥有将接受视察的设施的各国完成自己的工作。美国专家现已积极地投入了制定商用设施视察程序的工作。我们呼吁苏联和其他国家进行同样的工作。我们还欢迎苏联代表团阐明它对实际实施其提议的设想。它怎样实际发挥作用？

今天我在展望1988年夏季会议时对态度的强调重于对具体问题的强调。各代表团对待面前工作的态度将在确定是否能取得重要进展方面发挥关键的作用。我们希望各代表团带着把握关键问题的决心再次回到会议中来。我们希望它们将宣传搁在一边，把精力用于实质性问题。我们希望它们进一步公开其军事和商业能力，我们希望他们将带来具体提议，而不是简单地对他人的意见作出反应。

在回顾了春季会议在多方面取得的进展之后，我相信在夏季会议期间能够并将会取得更多进展。为将召开的第三届专门讨论裁军问题的联合国大会特别会议编写的特设委员会特别报告草稿附录以及今年春季会议的全体会议发言和特设委员会收到的其他文件载有大量材料，可以成为今后进展的基础。我国代表团即将返回

华盛顿与有关部门协商并协助为夏季会议所作的准备工作。 我们期待着在7月初恢复的谈判。

主席：

我感谢美利坚合众国代表的发言。 我的理解是秘书处已按要求处理 CD/830 号文件。 现在请巴西代表阿赞布雅大使以议程项目 1 的 2 1 国集团协调员身份发言，介绍 CD/829 号文件。

阿赞布雅先生（巴西）：

主席先生，由于我是以议程项目 1 的 2 1 国集团协调员身份而不是我国代表发言，我不准备正式向您表示祝贺。 下星期我以巴西出席本会议代表的身份发言时将十分愉快地这样做。

我们手边的 CD/829 号文件载有 2 1 国集团提出的本会议议程项目 1 特设委员会职权范围草案。 我们集团再次作出努力推动事物向前发展，我们再次表明准备牺牲我们个别和集体都高度重视的要点以求找到可能的共同标准。

我认为该职权范围草案本身是清楚的，不必另外加以解释。 但我希望本会议注意到脚注，特别是其中最后一句话。 其中说明如果其他集团也同我们一样表现出灵活态度，则我现在介绍的并向各位分发的案文可取代 1986 年 3 月 21 日 CD/520/Rev.2 号文件所载的职权范围草案。

请允许我说我多么赞赏 2 1 国集团所做的好工作和所表现的良好意愿，这使得本文件的提出成为可能。 尽管应该感谢许多人，但如果不特别感谢墨西哥代表团及其团长阿方索·加西亚·罗夫莱斯大使的努力和奉献则是不公平的。 他们全面地在所有议程项目的工作中不倦地追求进展，表现出了让步和谈判的不可缺少的意愿。

主席：

我感谢巴西代表的发言。 我现在请联合王国代表索尔斯比大使发言。

索尔斯比女士（大不列颠及北爱尔兰联合王国）：

德意志联邦共和国大使4月14日代表西方国家集团介绍了关于提供与化学武器公约有关的数据的一份文件。 联合王国是他代表发言的国家之一。

他所提出的文件涉及在多边基础提供数据。 文件还设想国家之间在双边基础上交换补充和较详细的数据。 我愿就所有这些阐述我国自己的立场。 联合王国长期以来一直十分重视交换数据的设想。 我们在1983年3月的CD/353号文件中指出“为了说明视察民用设施并不十分困难，有必要了解世界上有多少设施生产”公约涉及的化学品，我们呼吁当时的裁军谈判委员会成员提供它们民间化学工业的此类数据。 在该文件的附件中我们给出了关于我国民用工业的有关资料，后来又两次作了修订补充。

我认为自那时以来有关化学武器谈判的进程证实了数据交换是有益的。 的确，有越来越强的协商一致意见认为就某些方面而言这是必要的。 早期数据交换可有助于三个方面的工作：

首先，公约某些规定的起草工作，特别是有关销毁时间表、核查、组织和费用的规定。 为此，在达成公约之前进行多边数据交换是必要的，并且应尽早进行；

其次，公约尽早有效发挥作用。 如我们在CD/769号文件中指出，越早提供资料，我们就可以越早地就公约的顺利发挥作用作出安排，如培训技术秘书处的关键人员；

第三，创造信任和保障气氛的建立信任措施，这种气氛又会有助于我们的谈判和鼓励更广泛的加入。 这也是属于高度优先的一个事项。

我们欢迎若干代表在此就其本国化学武器能力状况和生产某些民用有毒化学品的情况所作的发言。 我们希望其他代表很快也将这样做。 刚刚我还带着极大的兴趣听取了美国大使的发言，他宣布了美国代表团将提出有关其本国化学武器能力的进一步资料。

我们还欢迎苏联外交部副部长彼得罗夫斯基先生2月18日提出的关于多边交换数据的备忘录。 但是，我们对于备忘录中建议的数据交换是否足以使起草一项有效的公约成为可能感到怀疑。

德意志联邦共和国大使代表包括联合王国在内的一些国家提出的文件阐明了我们认为起草工作所需要的最起码的数据交换。我们认为应尽快开始这一数据交换。拥有最大化学武器储存的国家应当首先提供这一数据。我们认为清单中使用的术语中有的缺乏议定的定义这一事实不应妨碍数据交换。我们预期每一国家会表明它在汇编数据时所使用的标准。同样我们认为没有必要就数据交换进行谈判，让我们每个国家尽早地单方面提供尽可能多的数据。

现在我要谈谈用数据交换作为建立信任措施的问题。在3月8日的发言中我提到我国政府对此的高度重视。我们需要就我们在公约涉及的各个领域的能力相互提供尽可能多的资料。事情应当明显地摆在桌面上，使我们所有人都得到我们的谈判伙伴是以良好诚意进行谈判的保证。这比单纯起草工作需要更多的详细数据。如果我阐明我们认为应为此提供何种资料将会是有益的。无所不包的清单是不可行的，因为对各国的要求不同。但是我们认为应包括下列资料：

第一，化学武器生产、储存和销毁设施的地点和能力；

第二，按地点和物剂及按弹药和散装储存的物剂分列的详细化学武器储存数量；

第三，生产、加工或消耗附表1、2和3所列化学品超过议定阈值的民用工厂数目及所涉化学品名称；

第四，生产附表1化学品的研究和发展设施地点及许可的单一小规模生产设施的地点；

第五，销毁化学武器生产设施的计划。

此种较详细的资料可以在双边一级提供，作为建立信任的措施。另外也可以公开提出，使其具有促进公约早日顺利发挥作用的额外好处。这将由各国自行选定。

交换访问军用和民用化学设施也可具有有益的建立信任的效果。访问当然不是要取代提供我刚才所说的资料，而是这样作的一种可能的办法。若干国家已经进行了此类访问——如美国、德意志联邦共和国、荷兰和苏联，我们期待这一进程继续下去。联合王国曾于1979年请裁军谈判会议的成员访问在南斯库凯的原化学武器试验厂及在伯明翰附近的有机磷化学设施。在CD/15号文件中我们报告了这次访问和销毁南斯库凯设施的经验。最近我们与苏联安排了一次互访，一个苏方小组

将于5月底访问波尔顿唐的我方化学防御设施，一个英方小组将于7月初访问希哈内的苏联军事设施。我们还在赞同地审议了外交部副部长彼得罗夫斯基2月18日提出的关于进行一次民用化学设施国际核查试验的提议。

有时人们争议说数据交换会减少而不是扩大信任，我们都知道发生这种情况的例子。一些资料初始公开时会引起进一步的问题或不符合其他方面所作的评估，这确是事实。在这种情况下我们期望数据交换继续下去直到建立起必要的信任。在有些情况下，缔结公约之前双边对数据交换进行核查可大大有助于达到这一目标。

最近我出席了联合国秘书处在达格美斯组织的一次专家会议，会议上我们不仅十分有意义地交换了意见，而且还受到苏联主人的热情款待。看来有普遍的协商一致意见赞成核查这一会议的专题，而且更广泛赞成关于军事问题的更大公开程度和透明度。积极地在谈判进程中进行数据交换可实际有助于取得共同的一致意见。我国代表团希望参加化学武器谈判的各方将在不久以后提供德意志联邦共和国大使提出的文件和我今天发言阐明的资料。我们本身将在这一交换中继续发挥积极作用。

主席

我感谢联合王国代表的发言。现在请墨西哥代表加西亚·罗夫莱斯大使发言。

加西亚·罗夫莱斯先生（墨西哥）（译自西班牙文）：

主席先生，我国代表团十分高兴地看到您这样一位客观而且能干的人将在为期三个月而不是一个月的期间主持我们的工作，我保证你可以得到我国代表团的充分合作。

在今年2月2日开幕会议上全体一致通过的我们议程上的第一个项目，可以一提的是其内容为“禁止核试验”。有人正确地指出，裁军领域内没有任何其他措施像这一议题那样受到如此持久的审议。联合国大会和许多其他政府和非政府组织就此议题通过的决议可以说是数以百计。然而至今所取得的成果只是通过多项条约达成的所谓部分禁试，其中最具意义的是1963年8月5日在莫斯科签署，同年10月10日生效的条约。为了帮助改变这种状况，墨西哥代表团与组成21国集团的

其他 20 个国家的代表团一道向裁军谈判会议提交了载于 CD/829 号文件中的职权范围草案。今天 21 国集团议程项目 1 协调员阿赞布雅大使以其惯有的口才向本会议介绍了这一文件。该文件开头的两个主要段落措词如下：

“裁军谈判会议决定就其议程项目 1 设立一个特别委员会，以便进行一项全面禁止核试验条约的多边谈判。

“该特设委员会将设立两个工作组，分别处理下列相互关联的问题：

“(a) 第一工作组——条约的内容和范围；

“(b) 第二工作组——遵守和核查。”

可以看出，与经常出现的情况不同，该草案的共同提案国并未宣称真理仅在自己一边，而是首先承认每一代表团有权坚持自己认为是合适的意见。如果通过这一草案，本会议就可设立一个特设委员会：“以便进行一项全面禁止核试验的多边谈判”。像我去年 10 月在大会第一委员会的发言所说，对“以便”这一短语可以作最广泛的多种解释。对我国代表团说来这是一个眼前目标，但对其他代表团说来则不同，如美国代表团曾几次说过，这是一个长期目标。因此，如果要通过这一职权范围草案，墨西哥代表团可以在一项声明中说明自己的解释。而美国代表团或任何其他代表团也可说明自己的解释。这样就可以协商一致意见通过这一草案，而裁军谈判会议任何成员国的代表团都不必放弃自己的立场。该特设委员会将设立职权范围提及的两个工作组并立即开始工作。

除非已有赞成通过 CD/829 号文件所载职权范围草案的协商一致意见，共同提案国并不希望本会议应在夏季会议开始之前就其作出决定。我们相信到那时就可轻松地得到所争取的一致意见。

主席：

我感谢墨西哥代表的发言及他对主席所说的友好的话。今天的发言者名单到此结束。是否有任何其他成员想发言？我注意到苏维埃社会主义共和国联盟代表纳扎尔金大使。

纳扎尔金先生（苏维埃社会主义共和国联盟）（译自俄文）：

美国代表弗里德斯多夫大使在今天的发言中提到了在签署公约之前多边交换数据的重要问题。英国代表索尔斯比大使的发言中也提到了同样问题。我愿就这两个发言作简要的评论。

首先我愿指出，在签署公约之前多边交换数据首先是一项建立信任措施，其次是一种应能有助于制定公约的方法。至少这是苏联对多边交换所持的立场。在此背景之下苏联宣布了其化学储存的规模。美国代表在发言中对这一事实进行了批评。我强烈反对他的说法，他的说法是企图贬低这一事实的重要性。

为说明我们认为提供此类数据十分重要的理由，我可以举个例子，即德意志联邦共和国代表团与意大利代表团最近共同提出的一份关于销毁化学武器顺序的文件中所载的建议，其中提出销毁进程应由拥有最大化学武器储存的国家开始。我现在在不准备评估这一提议，但在我看来由拥有最大化学武器储存的国家开始销毁进程是合情合理的。但是为了解决这一问题，我们显然必须事先了解哪些国家拥有最大化学武器储存。如果我们认识到这一实际问题事情就会变得很清楚，很自然，在拟定公约过程中关于储存量的数据是非常重要的。

美国代表还特别强调说，美国提供的数据是谈判所必需的。这样一种态度肯定不会使我们在解决这一问题时取得进展。这就是我们今年以备忘录的形式提出我们提议的原因，我们在其中阐明了我们认为在签署公约之前各国必须交换哪些数据，这一备忘录不适用于苏联已经提交的数据。我们认为各国所应交换的资料应考虑到某种客观标准，肯定不能以某一个国家提供的数据为基础。当然我们注意到了关于应交换的资料内容的德意志联邦共和国提议和英国的提议。我们将认真地审查这些考虑。

我高兴地注意到英国代表索尔斯比大使今天的发言提到英国赞同地看待彼得罗夫斯基副部长2月18日提出的关于试验对商业化学企业进行国际核查的提议。我愿利用这一机会对索尔斯比大使就苏联方面最近在达格美斯组织的一次专家会议所说的友好的话表示感谢。

请允许我回到美国代表的发言上来。在今天的讲话中他反对在现阶段进行核

查商业企业的试验，他的理由是程序本身尚未拟定。 尽管苏联代表团已作过解释，我愿再解释一遍，我们认为我们所提议的试验意义在于其结果将有助于程序的拟定，有助于谈判。 我们已经具备此类程序的一些基础。 进行试验会在实践中表明我们在这些程序中遗漏了什么内容，应增添什么内容，如何将其加以发展和澄清。 这就是我们认为试验的主要意义的所在，因此，我认为等到我们结束程序的拟定，然后再进行试验是没有任何价值的：如果已经拟好程序，试验还有什么意义呢？

我愿用弗里德斯多夫大使结束发言时的话来结束我的发言。 他说：“我们希望它们”——指各代表团——“将带来具体提议来，而不是简单地对其他人的意见作出反应。”我赞成这一呼吁，同时作一小小的补充：我们希望它们带来具体提议来，而不是简单地对其他人的意见作出消极的反应。

主席：

我感谢苏维埃社会主义共和国联盟代表的发言。 是否有任何其他代表团希望发言？ 我注意到美利坚合众国代表希望发言。

弗里德斯多夫先生（美利坚合众国）：

我国代表团认真听取了巴西代表阿赞布雅大使代表 21 国集团介绍议程项目 1 “禁止核试验”特设委员会职权范围草案（CD/829）的发言。 该职权范围原先是由该集团的八个代表团于 1987 年提出的。 在本会议关于 1987 年期间工作的报告中（CD/787），包括美国在内的一些西方国家指出，载于 CD/772 号文件的这一职权范围草案的办法没有新的内容。 这些国家进而指出，载于 CD/521 号文件的这些国家提议的职权范围仍是就议程项目 1 开始和进行实质性工作的有效构架。 我国代表团继续持这一观点。

我愿就 21 国集团今天提议的职权范围补充一点意见。 墨西哥代表加西亚·罗夫莱斯大使今天指出，这一职权范围的措词允许对“以便进行一项全面禁止核试验条约的多边谈判”一词作不同的解释。 他说有些代表团可将其解释为多边谈判将立即开始，另一些则可解释为这是一项长期目标。 就我国代表团而言，这是提

议的职权范围的一个重大缺陷。 职权范围当然要含义清楚，使所有代表团能同样地加以理解，否则我们在工作时就无法避免混乱和误解。

主席：

我感谢美利坚合众国代表的发言。 是否有任何其他代表团发言？ 没有。 今天发言者名单到此结束。

我愿通报各位，明天星期三下午 3 时将在第一会议室依次举行关于议程项目 3、2 和 1 实质性段落草稿的非正式公开磋商，另外，今天下午 4 时将在同一会议室举行关于防止外层空间军备竞赛特设委员会报告草稿的非正式公开磋商。 关于综合裁军方案中的无核武器区和和平区问题的正式公开磋商已改定于今天下午 3 时在六楼秘书处的会议室举行。

如我在会议开始时宣布的那样，我现在准备宣布全体会议休会，五分钟后召开专门审议改进本会议工作并提高其效率的非正式会议。 裁军谈判会议下次全体会议将于 4 月 21 日星期四上午 10 时召开。

上午 11 时 40 分散会

×× ×× ×× ×× ××